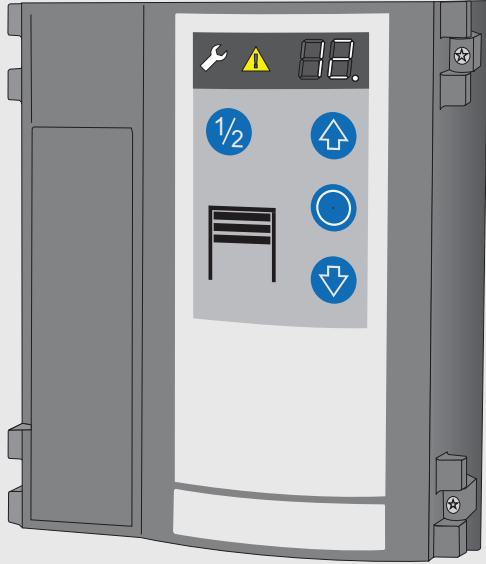
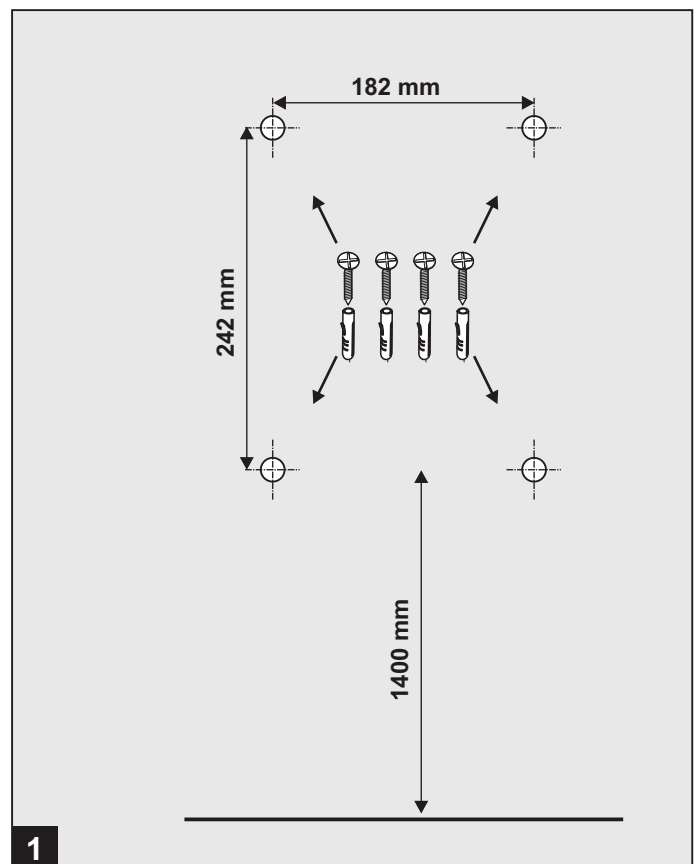
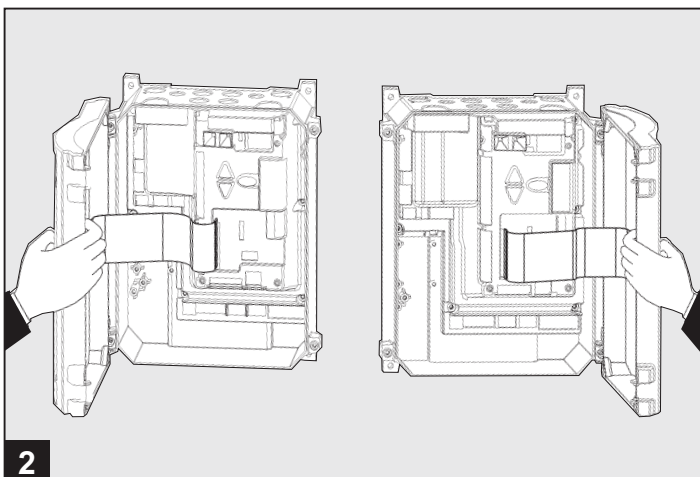
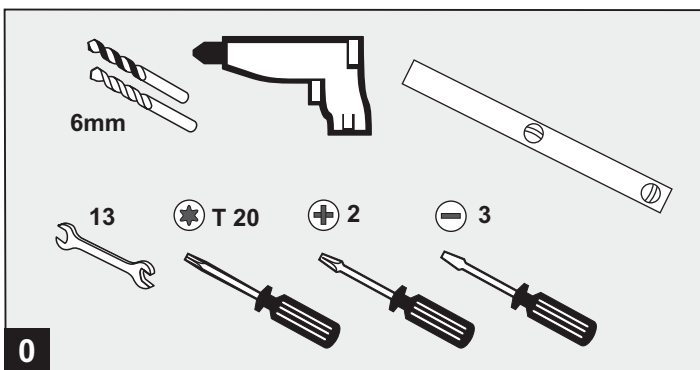


# T100 DES

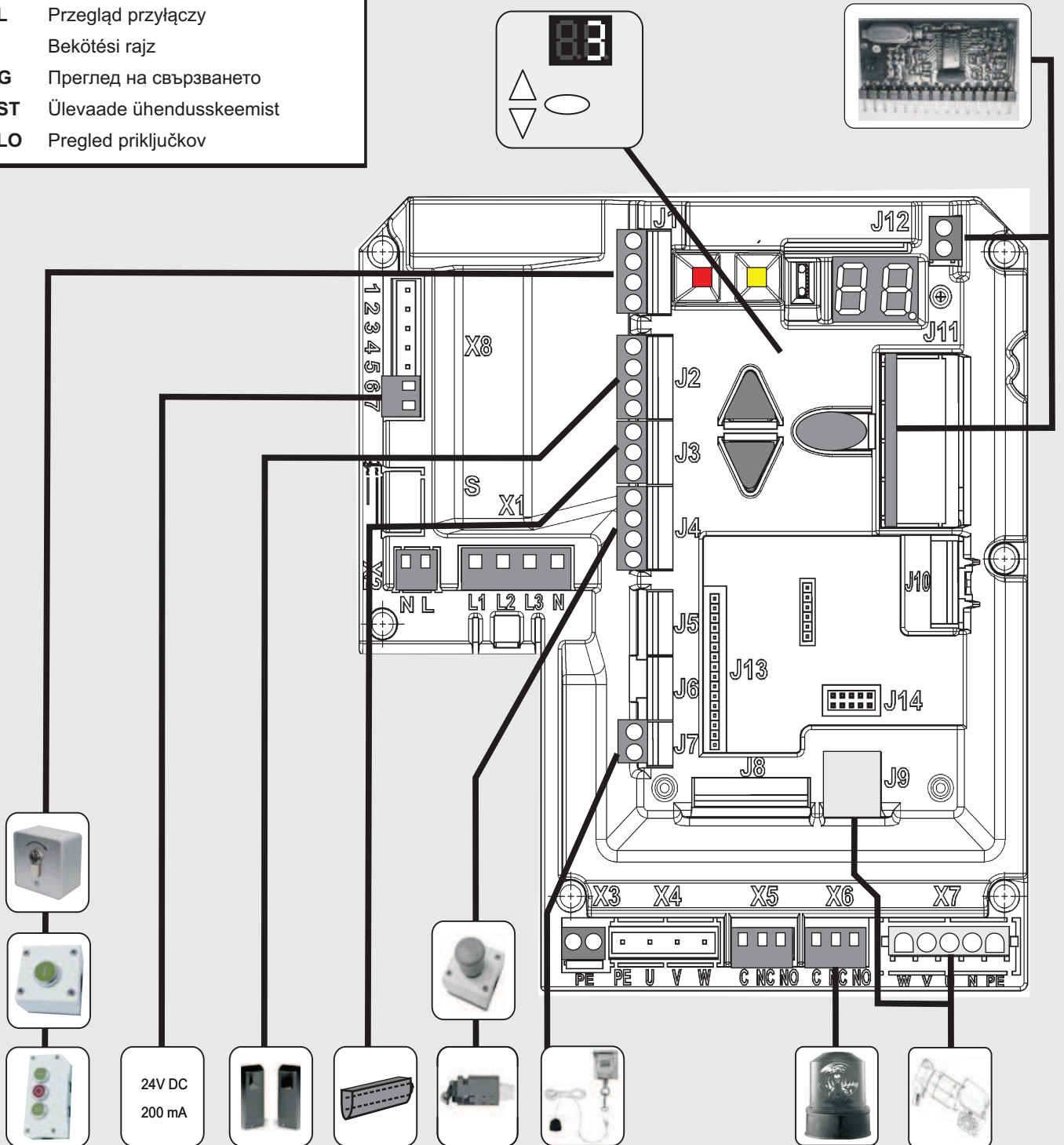
## Software Release R1.20

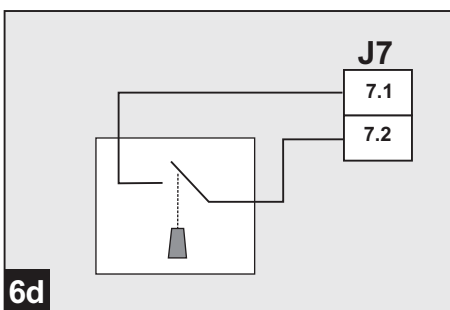
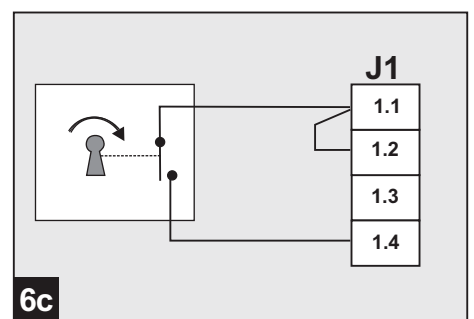
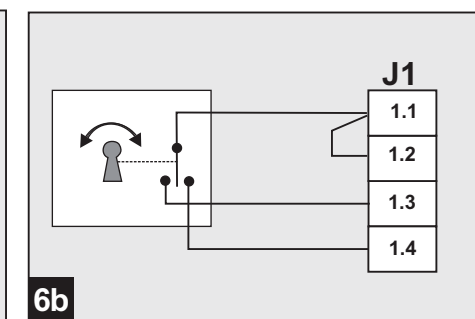
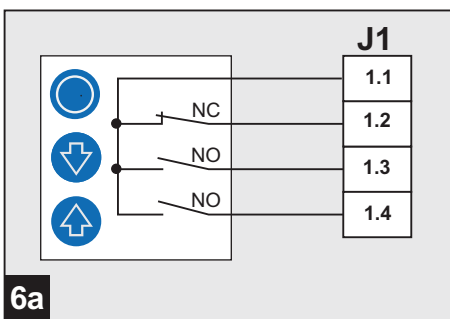
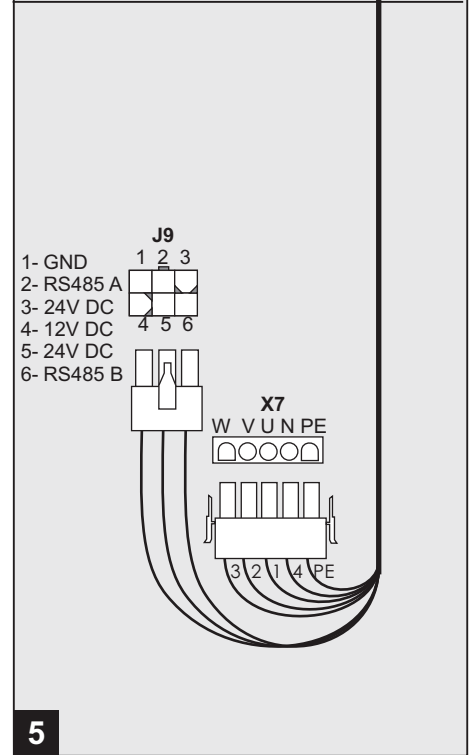
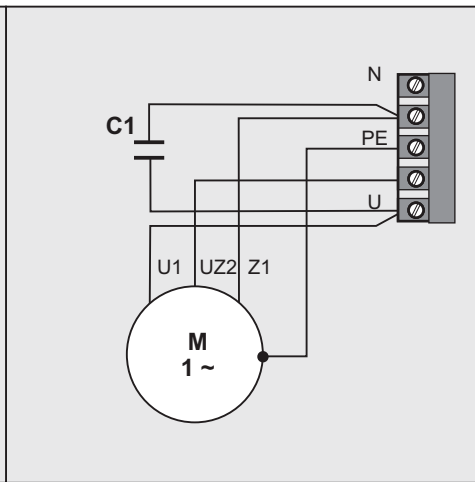
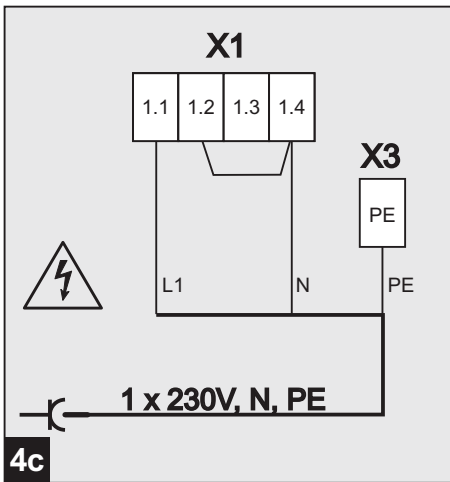
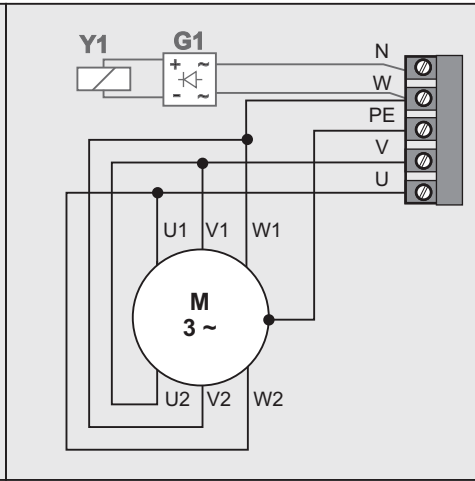
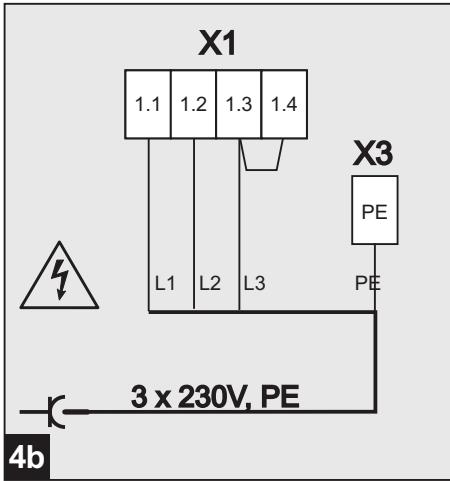
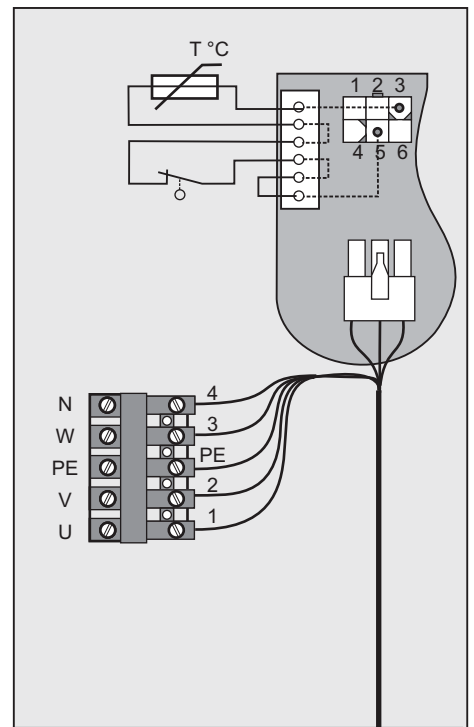
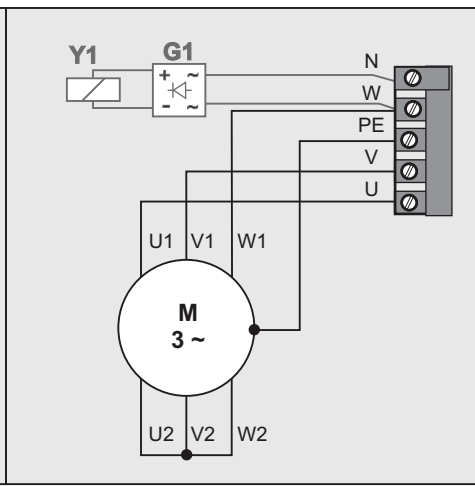
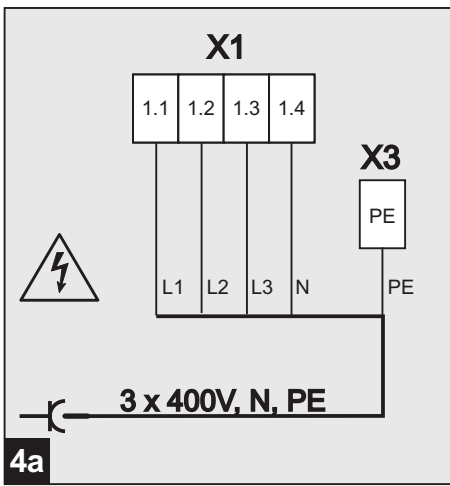


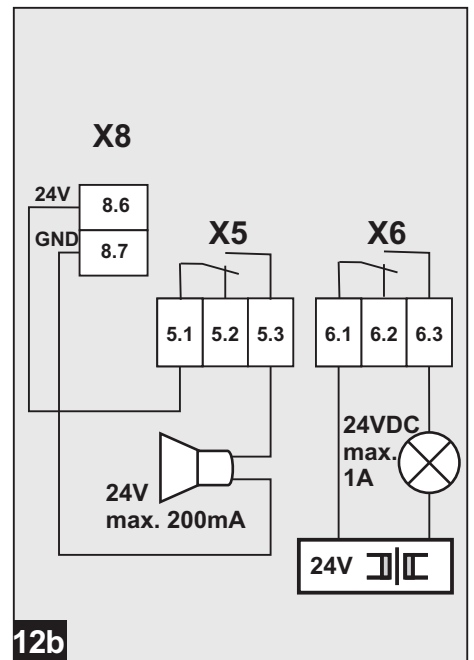
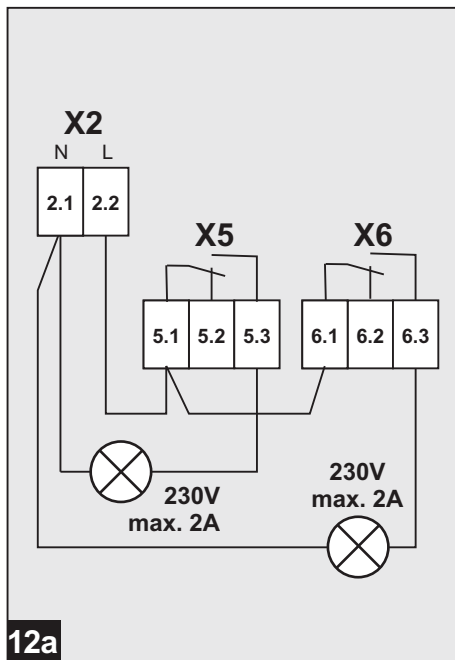
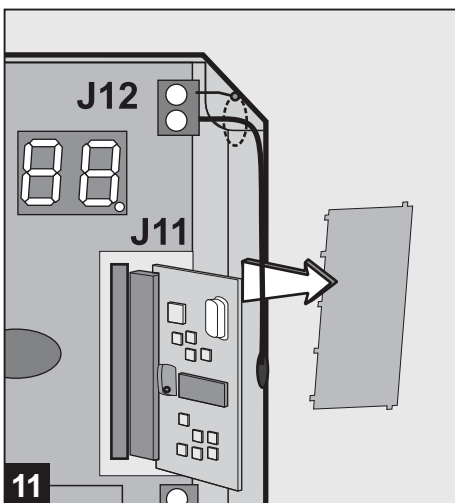
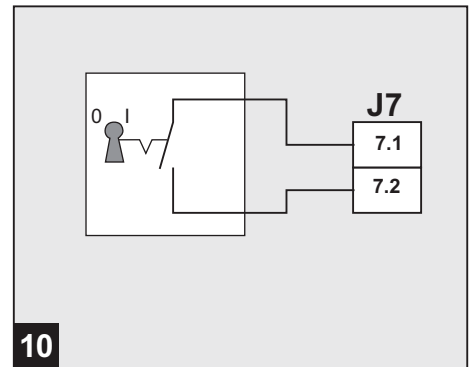
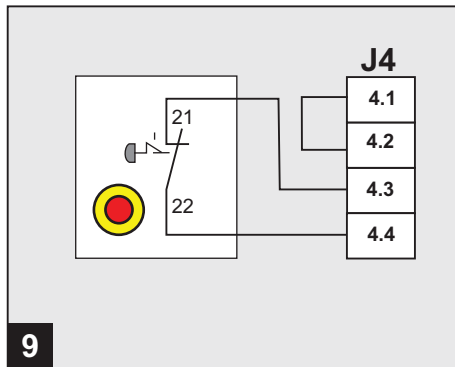
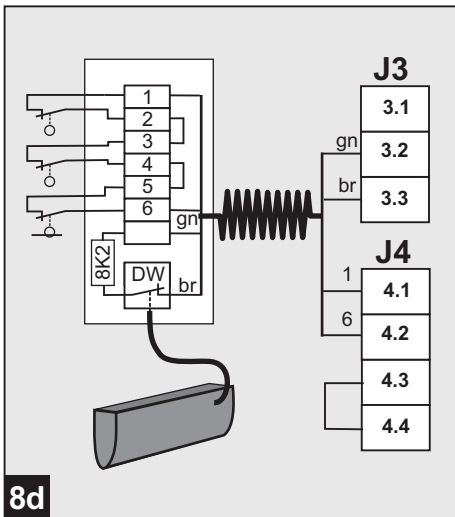
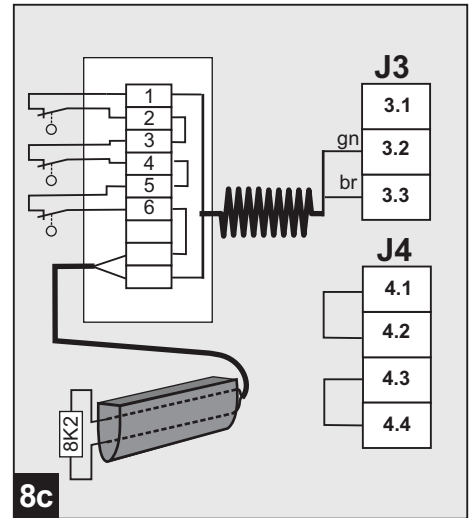
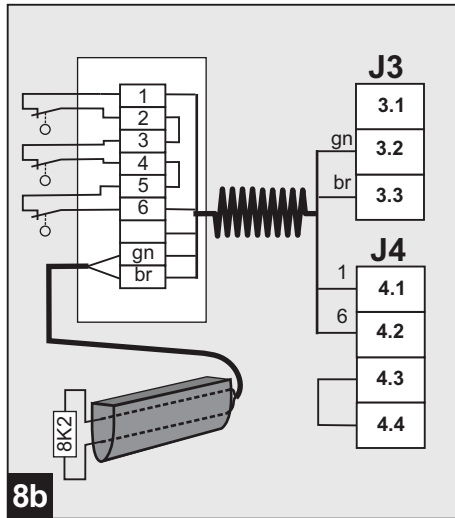
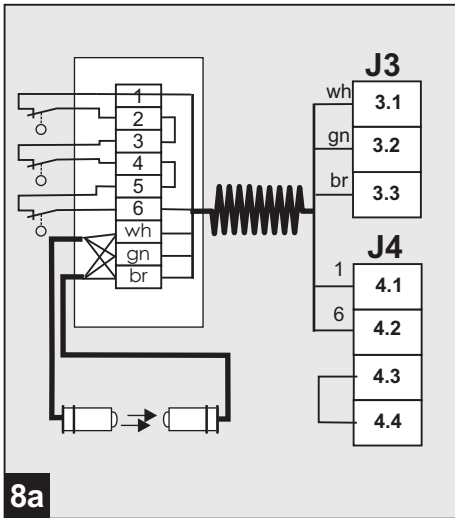
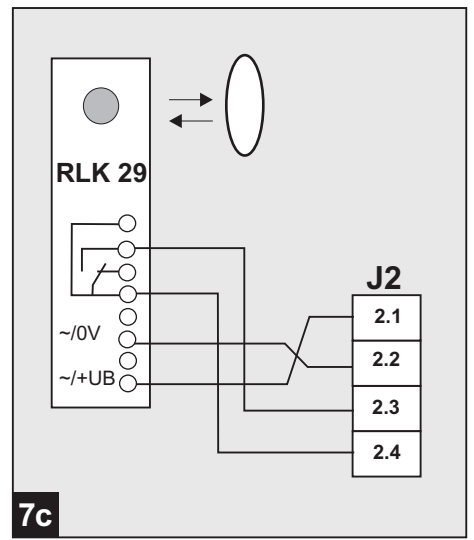
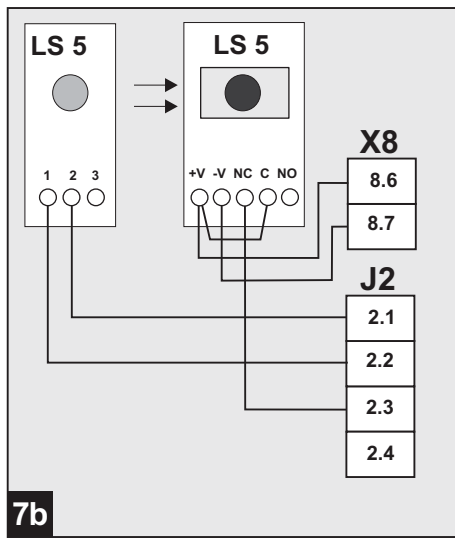
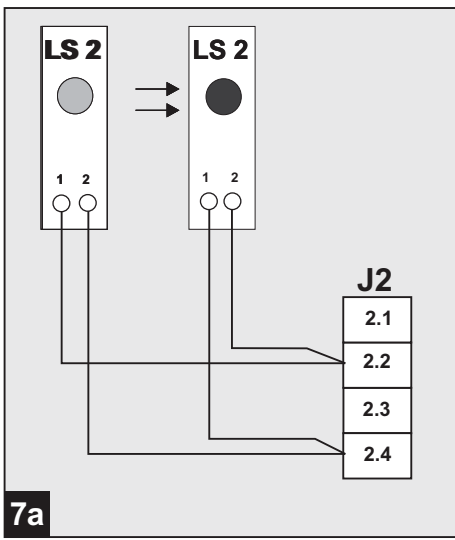
- D** Montage- und Bedienungsanleitung
- GB** Mounting and operating instructions
- FR** Notice de pose et d'utilisation
- ES** Instrucciones de montaje y de manejo
- NL** Montage- en bedieningshandleiding
- P** Instruções de montagem e manual de operação
- I** Istruzioni per il montaggio e l'uso
- DK** Monterings- og betjeningsvejledning
- SE** Monterings- och driftinstruktion
- N** Monterings- og bruksveiledning
- CZ** Návod k montáži a obsluze
- FIN** Asennus- ja käyttöohje
- PL** Instrukcja montażu i obsługi
- H** Szerelési- és kezelési útmutató
- BL** Ръководство за монтаж и експлоатация
- EST** Paigaldus- ja kasutusjuhend
- SLO** Navodila za montažo in uporabo

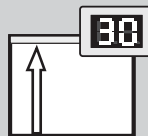


- D** Anschlussübersicht
- GB** Overview of connections
- ES** Vista general de las conexiones
- FR** Schéma de connexion
- NL** Aansluitklemmschema
- PT** Vista geral da ligação
- I** Istruzioni per il montaggio e l'uso
- DK** Koblingsoversigt
- SE** Anslutningsöversikt
- N** Koblingsöversikt
- CZ** Přehled připojení
- FIN** Liitännän yleiskuva
- PL** Przegląd przyłączy
- H** Bekötési rajz
- BG** Преглед на свързането
- EST** Ülevaade ühendusskeemist
- SLO** Pregled priključkov

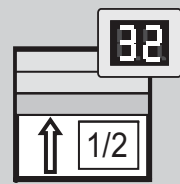
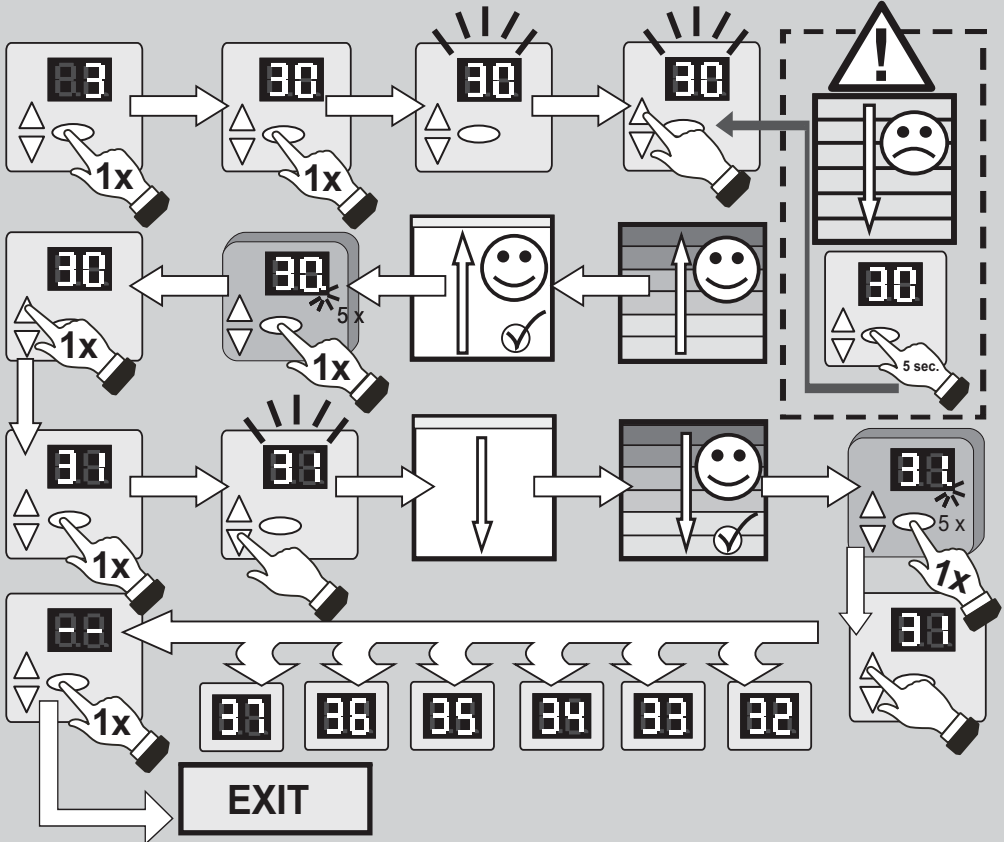
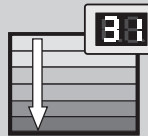
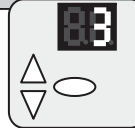




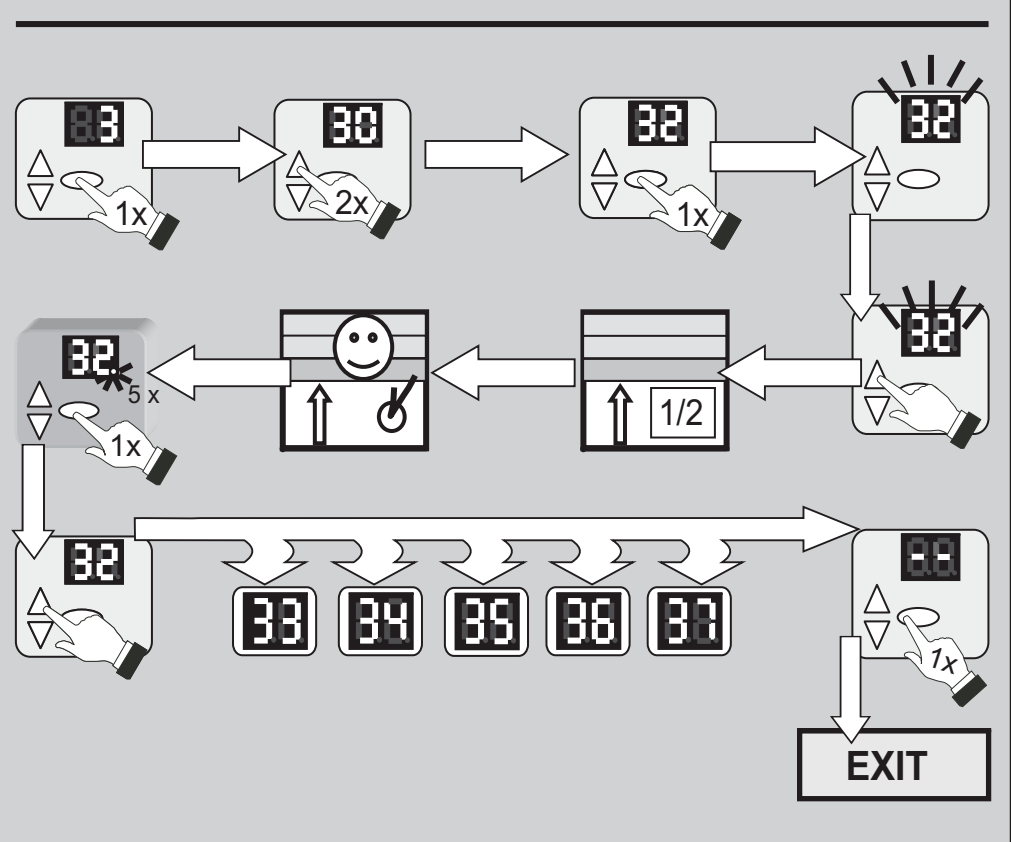
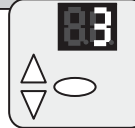


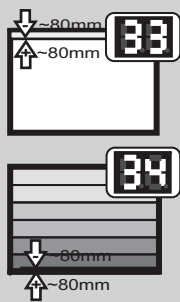


- D** Einstellungen obere [30] und untere [31] Torendlage
- GB** Setting the door's top [30] and bottom [31] end-of-travel position
- FR** Réglage de la position de fin de course supérieure [30] et inférieure [31] de la porte
- ES** Configurar la posición superior [30] e inferior [31] final de la puerta
- NL** Instellen van de bovenste [30] / onderste [31] eindpositie van de deur
- PT** Ajuste da posição final superior [30] / inferior [31]
- I** Impostazione posizione finale superiore [30] / inferiore [31] del portone
- DK** Indstilling øverste [30] / nederste [31] port-stoppunkt
- SE** Inställning av portens övre [30] / undre [31] slutposition
- N** Innstilling øvre [30] / nedre [31] portendestilling
- CZ** Nastavení horní [30] / spodní [31] koncové polohy vrat
- FIN** Oven ylä- [30] ja alaraja-asennon [31] säädöt
- PL** Nastawy górniego [30] i dolnego [31] położenia końcowego bramy
- H** A kapu felső [30] és alsó [31] végállásának beállítása
- BG** Настройки на горно [30] и долно [31] крайно положение на порталната врата
- EST** Ukse ülemise [30] ja alumise [31] lõppasendi seadistamine
- SLO** Nastavitev zgornjega [30] in spodnjega [31] končnega položaja vrat

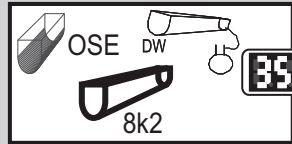


- D** Einstellen 1/2 Toröffnung [32]
- GB** Setting the door to the half-open position [32]
- FR** Réglage de la 1/2 ouverture de porte [32]
- ES** Configuración de 1/2 apertura de la puerta [32]
- NL** Instellen deur half open [32]
- PT** Ajuste da abertura parcial do portão (1/2) [32]
- I** Impostazione apertura portone a metà [32]
- DK** Indstilling 1/2 portåbning [32]
- SE** Inställning av en 1/2 portöppning [32]
- N** Innstilling 1/2 portåpning [32]
- CZ** Nastavení 1/2 otevření vrat [32]
- FIN** Oven säätö [32] puoleksi auki
- PL** Nastawianie 1/2 otwarcia bramy [32]
- H** Félig nyitott pozíció [32] beállítása
- BG** Настройка за 1/2 отваряне на порталната врата [32]
- EST** 1/2 avatud ukse seadistamine [32]
- SLO** Nastavitev 1/2 odprtosti vrat [32]

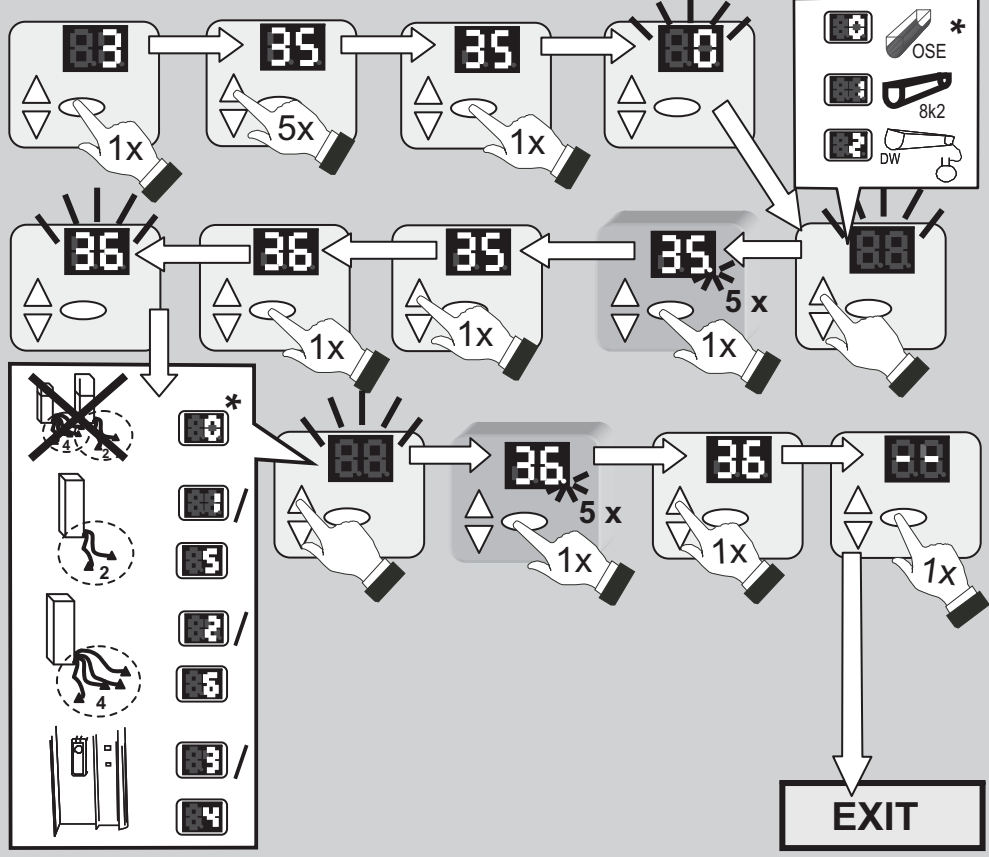
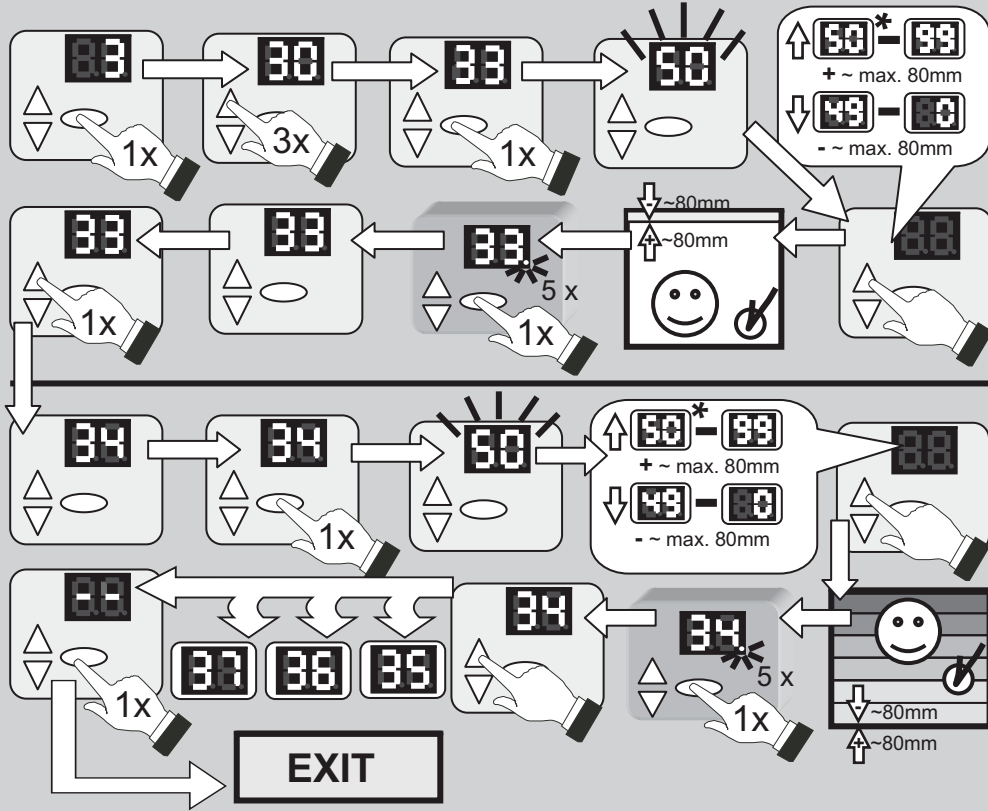


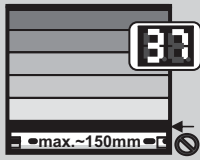


- D** Feineinstellung Torendlage oben [33] und unten [34]  
**GB** Fine adjustment of the top [33] and bottom [34] end-of-travel position  
**FR** Réglage précis de la position de fin de course supérieure [33] et inférieure [34]  
**ES** Configuración precisa de la posición final superior [33] e inferior [34]  
**NL** Fijn instellen van de bovenste [33] / onderste [34] eindpositie van de deur  
**PT** Ajuste preciso da posição final superior [33] / inferior [34]  
**I** Microregolazione posizione finale superiore [33] / inferiore [34] del portone  
**DK** Finindstilling øverste [33] / nederste [34] stoppunkt  
**SE** Fininställning av den övre [33] / undre [34] slutpositionen  
**N** Fininnstilling øvre [33] / nedre [34] endestilling  
**CZ** Přesné nastavení horní [33] / spodní [34] koncové polohy  
**FIN** Oven ylä- [33] ja alaraja-asennon [34] hienosäätö  
**PL** Nastawa dokładna położenia końcowego bramy u góry [33] i u dołu [34]  
**H** A kapu felső [33] és alsó [34] végállásának finombeállítása  
**BG** Фина настройка на крайно положение на порталната врата горе [33] и долу [34]  
**EST** Ukse ülemise [33] ja alumise lõppasendi [34] täpne seadistamine  
**SLO** Fina nastavitve končnega položaja vrat zgoraj [33] in spodaj [34]

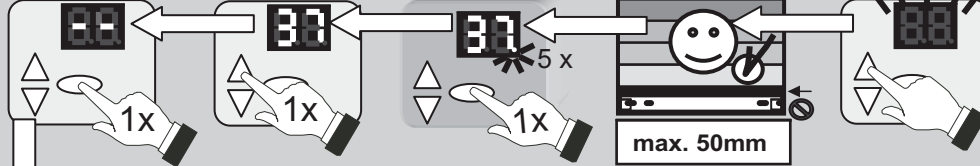
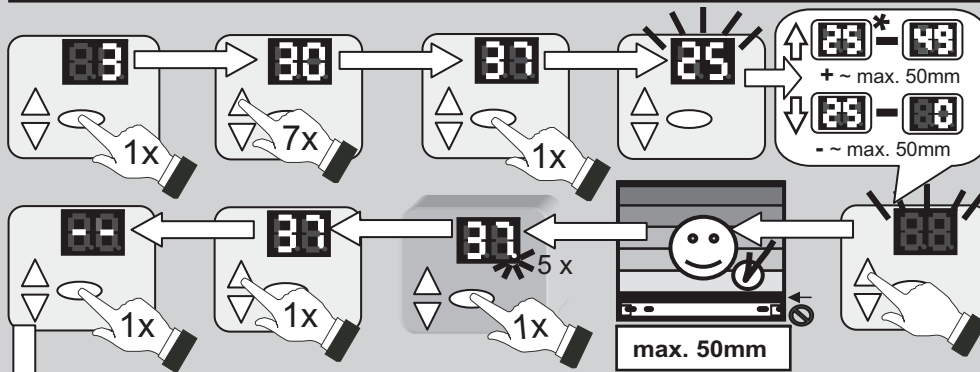
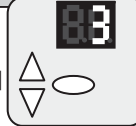


- D** Auswahl Schließkante J3 [35] / Auswahl Lichtschranke J4 [36]  
**GB** Selecting the closing edge J3 [35] / Selecting the photocell J4 [36]  
**FR** Sélection du profil de sécurité optique J3 [35] et de la barrière photoélectrique J4 [36]  
**ES** Selección de los cantos de cierre J3 [35] y de la barrera fotoeléctrica [36]  
**NL** Keuze van de sluitkant J3 [35] / Keuze van de fotocel J4 [36]  
**PT** Selecção do perfil de fecho [35]/ da barreira fotoeléctrica [36]  
**I** Selezione del bordo di chiusura [35] / della fotocellula [36]  
**DK** Valg af lukkekant J3 [35] / Valg af fotocelle J4 [36]  
**SE** Val av tillslutningskant [35] / Val av fotocell [36]  
**N** Valg av lukkekant [35] / Valg av fotocelle [36]  
**CZ** Výběr uzavírací hrany [35] / Výběr optické závory [36]  
**FIN** Sulku reunan J3 [35] valinta/valokennon J4 [35] valinta  
**PL** Wybór krawędzi zamykającej J3 [35]/ Wybór zapory świetlnej J4 [36]  
**H** A záró élvédelem J3 [35] / fényzorompó J4 [36] kiválasztása  
**BG** Избор на затварящ кант J3 [35] / Избор на фотоклетка J4 [36]  
**EST** Alumise serva J3 valimine [35] / fotoelemendi J4 valimine [36]  
**SLO** Izbira zapiralnega rova J3 [35] / Izbira svetlobne pregrade J4 [36]

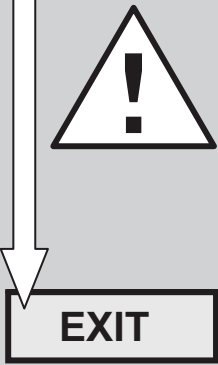




- D** Abschaltposition Schließkantensicherheit [37]
- GB** Cut-off point of the safety edge [37]
- FR** Position de désactivation de la sécurité de contact optique [37]
- ES** Posición de desconexión de la protección contra accidentes [37]
- NL** Afschakelpositie sluitkant [37]
- PT** Posição de corte da protecção do perfil de fecho [37]
- I** Posizione di disattivazione costola di sicurezza [37]
- DK** Udkoblingsposition lukkekantsikring [37]
- SE** Frånkopplingsposition slutkantssäkring [37]
- N** Utkoblingsstilling lukkekantsikring [37]
- CZ** Pozice vypnutí jističů uzávirových hran [37]
- FIN** Turvareunavarmistimen katkaisukohta [37]
- PL** Pozycja wyłączenia bezpieczeństwa krawędzi zamykającej
- H** A záró élvédelem leállítási pontjának beprogramozása [37]
- BG** Позиция на изключване на затварящия кант [37]
- EST** Alumise turvaserva väljalülitamise asend [37]
- SLO** Položaj za izklop Varnost zapiralnega roba [37]



- D** Abschaltung > 50mm - En12543 / EN2445 nicht erfüllt, Verlust Zulassung
- GB** Cut-off > 50 mm - EN12543 / EN2445 not met, loss of approval
- FR** Désactivation > 50 mm - EN12543 / EN2445 non satisfaites, perte de l'homologation
- ES** Desconexión > 50 mm; no se cumple la norma En12543 / EN2445, pérdida de la autorización
- NL** Afschakelen > 50 mm - niet voldaan aan EN12543/EN2445, niet meer goedgekeurd
- PT** Corte > 50 mm - Norma EN12543/EN2445 não satisfeita, perda de homologação
- I** Disattivazione > 50 mm - EN12543/EN2445 non rispettata, erdita dell'omologazione
- DK** Udkobling > 50 mm - EN12543 / EN2445 ikke opfyldt, tab af tilladelse
- SE** Frånkoppling > 50 mm - EN12543/EN2445 inte uppfyllt, förlust av godkännande
- N** Utkobling > 50 mm - EN12543/EN2445 ikke oppfylt, mister godkjenning
- CZ** Vypnutí > 50 mm - EN12543/EN2445 nesplněno, ztráta certifikace
- FIN** Katkaisu > 50 mm - standardit EN12543/EN2445 ei täytetty, hyväksynnän menetys
- PL** Wyłączenie > 50 mm - EN12543/EN2445 niespełnione, utrata dopuszczenia
- H** Ha a leállítási magasság nagyobb, mint 50mm, az EN12543 / EN2445 szabványi előírás nem teljesül, a minőség érvényét veszti.
- BG** Изключване > 50 mm - неизпълнен стандарт EN12543 / EN2445, допустима загуба
- EST** Väljalülitamine > 50mm - EN12543 / EN2445 ei vasta nõuetele, atesteerimine kaotab kehtivuse
- SLO** Izklop > 50mm - EN12543 / EN2445 ni izpolnjen, izguba dovoljenja



- D** Funk Start einlernen [60], Teilöffnung einlernen [61]
- GB** Programming radio control of the START button [60], programming radio control of partial opening [61]
- FR** Apprentissage du code radio de la touche de démarrage [60], apprentissage radio de l'ouverture partielle [61]
- ES** Aprendizaje de la tecla de inicio del control remoto [60], aprendizaje de la apertura parcial del control remoto [61]
- NL** Draadloze starttoets leren [60], Draadloos gedeeltelijk openen leren [61]
- PT** Memorização da tecla de arranque por radiofrequência [60], da abertura parcial por radiofrequência [61]
- I** Radio: apprendimento del tasto di avvio [60], radio: apprendimento dell'apertura parziale [61]
- DK** Indkøring trådløs startknap [60], indkør trådløs delåbning [61]
- SE** Inläring radio startknapp [60], inläring radio delöppning [61]
- N** Lære inn trådløs startknap [60], lære inn trådløs delåpning [61]
- CZ** Programování tlačítka Start rádiového ovládaní [60], programování rádiem ovládaného částečného otevření [61]
- FIN** Radiokäynnistyksen ohjelmointi [60], asennon osittain auki ohjelmointi [61]
- PL** Zaprogramowanie startu radiowego [60], zaprogramowanie otwarcia częściowego [61]
- H** A távirányítású indítás [60], résznýtás [61] beállítása
- BG** Програмиране на старт [60], програмиране на частично отваряне [61] чрез радиоконтрол
- EST** Raadiosidega käivitamise programmeerimine [60], osalise avamise programmeerimine [61]
- SLO** Programiranje zagona z radijskim oddajnikom [60], programiranje delne odprtosti [61]

